



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 April 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

Программа 1 Политические вопросы

1. Подготовка, формат и содержание среднесрочного плана и изменений к нему регулируются Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки (ST/SGB/2000/8).
2. В положении 4.13 предусматривается, в частности, что среднесрочный план пересматривается при необходимости каждые два года для включения в программу требующихся изменений и что предлагаемые изменения являются настолько подробными, насколько это необходимо для включения тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами и международными конференциями после утверждения плана.
3. Предлагаемые в приложении изменения к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов включают следующее: внесение изменений в описание общей направленности (пересмотр пункта 1.3 и добавление нового пункта 1.4) и в подпрограмму 1 (пункт 1.6), подпрограмму 2 (пункты 1.11 и 1.12), подпрограмму 3 (пункты 1.14 и 1.15), подпрограмму 4 (пункты 1.22–1.24) и подпрограмму 5 (пункт 1.28).
4. Среднесрочный план на период 2002–2005 годов был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года и издан в качестве документа A/55/6/Rev.1. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов содержится в документах A/56/6 и Corr.1 и Add.1 и 2 (Introduction, Sects. 1–33 и Income sects. 1–3). Он был пересмотрен и утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 56/253 и 56/254 от 24 декабря 2001 года.
5. В предлагаемом пересмотренном варианте новый текст, подлежащий включению, выделяется жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, выделяется вычеркиванием. Пояснения к изменениям приводятся курсивом в квадратных скобках.

Приложение

Предлагаемые изменения к программе 1 «Политические вопросы»

Общая направленность

1.3 Департамент будет **продолжать** *[изменение с целью указать на непрерывный характер деятельности]* стремиться, в частности, укреплять потенциал Организации в области раннего предупреждения, оказания добрых услуг и принятия мер неволевого характера в целях недопущения перерастания споров в конфликты, а также в целях разрешения возникших конфликтов при полном уважении суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств-членов и принципа невмешательства в дела, которые в основном относятся к внутренней юрисдикции всех государств, а также принципа согласия, который является одним из необходимых элементов для успешности таких усилий. Департамент будет также прилагать усилия для наращивания своего потенциала в том, что касается политических аспектов миростроительства, как это утверждено соответствующими межправительственными органами. Добавить следующий новый пункт 1.4:

1.4 В качестве ведущего департамента для деятельности по вопросу о терроризме Департамент по политическим вопросам будет сотрудничать с Управлением по правовым вопросам, Департаментом по вопросам разоружения и другими членами Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, а также с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в целях анализа альтернативных курсов действий для системы Организации Объединенных Наций; подготовки сводной директивной рекомендации для Генерального секретаря по вопросу о терроризме; и координации любых мер, необходимых для выполнения решений, принятых Генеральным секретарем. *[изменения с целью отразить дополнительный мандат, вытекающий из резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности]*

Изменить соответствующим образом нумерацию прежних пунктов 1.4–1.28.

Подпрограмма 1 Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов

Стратегия

1.7 *[прежний пункт 1.6]* В Департаменте по политическим вопросам основная ответственность за осуществление этой подпрограммы возложена на региональные отделы, которым оказывает содействие Группа по планированию политики. В целях определения возможных вариантов и выработки рекомендаций в отношении той роли, которую Организация Объединенных Наций может быть призвана играть в области предупреждения, сдерживания и урегулирования конфликтов, а также в области постконфликтного миростроительства, будет осуществляться контроль и проводиться оценка политических событий, связанных с международным миром и безопасностью во всем мире. Мероприятия подпрограммы будут также связаны с оказанием помощи в подготовке направляемых Советом Безопасности или Генеральным секретарем специальных миссий (по установлению фактов, доброй воли, добрых услуг) и участием в них. В этих целях будет производиться сбор и анализ информации, а также будут проводиться мероприятия по раннему оповещению в отношении потенциальных или реальных конфликтов, которые угрожают международному миру и безопасности, для укрепления возможностей обеспечивать поддержание международного мира и безопасности, имеющихся у Секретариата, государств-членов и межправительственных организаций, особенно региональных организаций, с которыми сотрудничает Организация Объединенных Наций в соответствии с положениями главы VIII Устава и когда мандаты и круг ведения региональных механизмов и учреждений позволяют это. В соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и/или Совета Безопасности и с согласия соответствующих государств-членов, когда это уместно, будут приниматься меры для организации, направления и осуществления специальных политических

миссий. На Департаменте по политическим вопросам будет также лежать основная ответственность за обеспечение выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985-S/2001/574 и Согг.1), согласно решениям, которые могут быть приняты соответствующими межправительственными органами. С этой целью Департамент по политическим вопросам будет тесно сотрудничать с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций. По мере необходимости, поддержка будет оказываться Специальной рабочей группе открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке и другим органам Генеральной Ассамблеи. *[изменения с целью отразить решения Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в ее резолюциях 55/281 и 56/37]*

Подпрограмма 2 Помощь в проведении выборов

Ожидаемые достижения

1.12 *[прежний пункт 1.11]* Будет укреплен технический потенциал государств-членов, обращающихся с просьбами об оказании помощи в проведении выборов согласно соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. *[изменения с целью отразить текст, утвержденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]*

Показатели достижения результатов

1.13 *[прежний пункт 1.12]* ~~Показателем~~ **Показателями** достижения результатов ~~является~~ **являются** оказание государствам-членам по их просьбе помощи в проведении выборов и **повышение степени транспарентности и подотчетности в рамках процессов выборов в государствах-членах, обращающихся с просьбами об оказании помощи в их проведении.** *[изменения с учетом показателя (ii) в таблице 3.12 предлагаемого бюджета по программам на 2002–2003 годы, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]*

Подпрограмма 3 Дела Совета Безопасности

Стратегия

1.15 *[прежний пункт 1.14]* В Департаменте ответственность за осуществление этой подпрограммы возложена на Отдел по делам Совета Безопасности, который оказывает поддержку Совету Безопасности и его вспомогательным органам, в частности комитетам по санкциям, **Контртеррористическому комитету** *[изменение с целью отразить положения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности]*, миссиям по установлению фактов и неофициальным рабочим группам, а также Военно-штабному комитету. Основная поддержка будет предусматривать оказание консультационной помощи в соответствии с Уставом, временными правилами процедуры Совета Безопасности, решениями и прошлой практикой Совета; проведение исследований и анализов; подготовку докладов; контроль за выполнением решений Совета; и своевременное издание документации для заседающих органов и сообщений на основе соответствующих решений Совета и его программы работы; налаживание связей с председателями и членами вспомогательных органов; и эффективную координацию заседаний Совета и проводимых им консультаций, а также заседаний вспомогательных органов и рабочих групп. **Поддержка будет также оказываться Контртеррористическому комитету и его работе, а также таким группам контроля в составе экспертов, как Механизм наблюдения за осуществлением санкций против УНИТА и Группа контроля по Афганистану, созданная в соответствии с резолюцией 1363 (2001) Совета Безопасности.** *[изменения с целью отразить положения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, а также других соответствующих резолюций Совета, согласно которым созданы группы контроля в составе экспертов]* Основная поддержка будет также включать проведение исследований и анализа в связи с осуществлением и эффективностью обязательных мер или санкций, введенных Советом, и их последствиями для населения стран, в отношении которых они введены, и третьих стран. В связи с этими последствиями будет продолжено изучение вопроса о развитии концепции «обдуманных» санкций, включая использование и осуществление целевых финансовых санкций,

эмбарго на поставки оружия, запреты на передвижение и другие аналогичные меры, с учетом статьи 50 Устава. Будут также должным образом учитываться особые экономические проблемы затронутых третьих государств. Будет также продолжена работа над уставными и процедурными вопросами, связанными с толкованием и применением Устава и временных правил процедуры Совета Безопасности для «Справочника по практике Совета Безопасности», а также над соответствующими статьями Устава для «Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций».

Ожидаемые достижения

1.16 [прежний пункт 1.15] Содействие **проведению прений и принятию решений Советом Безопасности и его вспомогательными органами** посредством эффективного основного обслуживания и поддержки. [изменения с учетом текста таблицы 3.14 бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]

Подпрограмма 4 Деколонизация

Ожидаемые достижения

1.23 [прежний пункт 1.22] ~~Достижениями будут являться оказание услуг Специальному комитету проводимым им семинарам и Генеральной Ассамблее; подготовка высококачественных научных и аналитических исследований и докладов об условиях, существующих в территориях; проведение эффективных кампаний по информированию общественности; а также оказание специализированными учреждениями и организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, действенной помощи народам несамоуправляющихся территорий. Достижением будет являться укрепление потенциала Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Генеральной Ассамблеи в том, что касается выполнения их мандата в области деколонизации.~~ [изменения с учетом текста таблицы 3.16 бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]

1.24 [прежний пункт 1.23] Достижения также будут включать прогресс, достигнутый в процессе

деколонизации в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций; **расширение или обеспечение на постоянной основе доступа к информации о положении в несамоуправляющихся территориях, о целях второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и о соответствующих резолюциях по вопросам деколонизации для государств-членов, специализированных учреждений и организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, а также других пользователей; и предоставление помощи народами несамоуправляющихся территорий.** [изменения с учетом текста таблицы 3.16 бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]

Показатели достижения результатов

1.25 [прежний пункт 1.24] Показатели достижения результатов будут включать **степень удовлетворенности Специального комитета услугами, предоставляемыми ему в порядке содействия выполнению его мандата; увеличение числа просьб о предоставлении информации по вопросам деколонизации; и оказание постоянной помощи несамоуправляющимся территориям специализированными учреждениями и организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций:**

а) — ~~эффективность услуг, предоставленных Специальному комитету, проводимым Комитетом семинарам и Генеральной Ассамблее; эффективность научных и аналитических исследований и докладов об условиях, существующих в территориях; эффективность кампаний по информированию общественности и эффективность помощи со стороны специализированных учреждений и организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, народам несамоуправляющихся территорий;~~

б) — ~~степень удовлетворенности государств-членов услугами, оказанными Секретариатом;~~

в) — ~~степень прогресса, достигнутого в процессе деколонизации в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.~~ [изменения с учетом текста таблицы 3.16 бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]

Подпрограмма 5 Вопрос о Палестине

Показатели достижения результатов

1.29 *[прежний пункт 1.28]* Показателем достижения результатов является расширение поддержки целей подпрограммы со стороны международного сообщества, **включая постоянный диалог между такими соответствующими сторонами, как правительства, органы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и неправительственные организации, по всем аспектам вопроса о Палестине и их участие.** *[изменения с учетом текста таблицы 3.18 бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/253]*

Решения директивных органов

Подпрограмма 1

Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 55/22 Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств
- 55/161 Предоставление Экономическому сообществу центральноафриканских государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее
- 55/217 Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке
- 55/281 Предотвращение вооруженных конфликтов
- 56/37 Причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке
- 56/41 Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов
- ~~54/186~~ 56/231 Положение в области прав человека в Мьянме

Резолюция Совета Безопасности

- 1366 (2001) О предотвращении вооруженных конфликтов

Подпрограмма 2

Помощь в проведении выборов

Резолюция Генеральной Ассамблеи

- ~~54/173~~ 56/159 Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации

Подпрограмма 4

Деколонизация

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 1541 (XV) Принципы, которыми государства — члены Организации должны руководствоваться при разрешении вопроса о том, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73(е) Устава
- 55/146 Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

- ~~54/83~~ **56/65** Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций
- ~~54/84~~ **56/66** Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий
- ~~54/85~~ **56/67** Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
- ~~54/86~~ **56/68** Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки
- ~~54/91~~ **56/69** **Вопрос о Западной Сахаре**
- 56/70** **Вопрос о Новой Каледонии**
- 56/71** **Вопрос о Токелау**
- 56/72** **Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне**
- ~~54/92~~ **56/73** Распространение информации о деколонизации

Решения Генеральной Ассамблеи

- 56/420** **Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением**
- 56/421** **Вопрос о Гибралтаре**

Подпрограмма 5
Вопрос о Палестине

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- ~~54/39~~ **56/33** Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа
- ~~54/40~~ **56/34** Отдел по правам палестинцев Секретариата
- ~~54/41~~ **56/35** Специальная программа информации по вопросу о Палестине Департамента общественной информации
- ~~54/42~~ **56/36** Мирное урегулирование вопроса о Палестине